

I

(Állásfoglalások, ajánlások, iránymutatások és vélemények)

VÉLEMÉNYEK

EURÓPAI ADATVÉDELMI BIZTOS

Az európai adatvédelmi biztos véleménye a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló 1290/2005/EK rendelet módosításáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról – COM(2007) 122 végleges

(2007/C 134/01)

AZ EURÓPAI ADATVÉDELMI BIZTOS,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 286. cikkére,

tekintettel az Európai Unió Alapjogi Chartájára, és különösen annak 8. cikkére,

tekintettel a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾,

tekintettel a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾, és különösen annak 41. cikkére,

tekintettel a Bizottságtól 2007. március 20-án kapott, a 45/2001/EK rendelet 28. cikkének (2) bekezdése szerinti véleménykérésre;

ELFOGADTA A KÖVETKEZŐ VÉLEMÉNYT:

BEVEZETÉS

Egyeztetés az európai adatvédelmi biztossal

1. A 45/2001/EK rendelet 28. cikke (2) bekezdésének megfelelően a Bizottság egyeztetés céljából elküldte az európai adatvédelmi biztosnak a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2005. június 21-i 1290/2005/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatot ⁽³⁾ (a továbbiakban: a javaslat). Az európai adatvédelmi biztos üdvözli e véleménynek a rendelet preambulumban történő megemlítését, ahogyan azt a Bizottság javasolta.

⁽¹⁾ HL L 281., 1995.11.23., 31. o.

⁽²⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

⁽³⁾ HL L 209., 2005.8.11., 1. o.

A javaslat jelentősége

2. A javaslat célja a közösségi pénzeszközök kedvezményezettjeire vonatkozó információ közzétételével kapcsolatos követelmény teljesítése, ahogyan azt a 1995/2006/EK, Euratom tanácsi rendelet⁽¹⁾ a költségvetési rendeletbe illesztette. Az európai átláthatósági kezdeményezés megvalósítása céljából e rendelet beillesztette a 30. cikk (3) bekezdését és az 53b. cikk (2) bekezdésének d) pontját, amelyek a költségvetési forrásokból részesülő kedvezményezettek jegyzékének évenkénti utólagos közzétételére vonatkoznak.
3. A rendelet arról is rendelkezik, hogy a szükséges részletek meghatározásra kerüljenek a vonatkozó ágazati szabályokban (azaz ágazati szabályozás). Emiatt a Tanács – tekintettel e követelmény teljesítésére – szükségesnek véli a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló 1290/2005/EK rendelet módosítását, mivel az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és a Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) egyaránt részét képezi az Európai Közösségek költségvetésének, és a tagállamok, valamint a Közösség közötti megosztott irányítás keretében finanszíroz kiadásokat. Ennek érdekében a tagállamoknak biztosítaniuk kell a kedvezményezettek, valamint az egyes kedvezményezettek által az ezen alapról külön-külön kapott összegek évenkénti, utólagos közzétételét.

A JAVASLAT ELEMZÉSE

4. Az európai adatvédelmi biztos figyelemmel kísérte a költségvetési rendelet módosításainak elfogadásához vezető fejleményeket, és e tekintetben 2006. december 12-én kiadott egy véleményt az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet módosításáról és az annak végrehajtási szabályairól szóló javaslatokról⁽²⁾.
5. Ebben a véleményében az európai adatvédelmi biztos támogatta az átláthatósági elvnek a 95/46/EK irányelvvel és a 45/2001/EK rendelettel kellő összhangban történő beillesztését a törvényhozásba, ám azt javasolta, hogy az érintettek jogainak proaktív módú megközelítését⁽³⁾ tiszteletben kell tartani, mivel személyes adatokat közölnek. Az európai adatvédelmi biztos hangsúlyozta, hogy egy proaktív megközelítés állhat abból, hogy az érintettek – a személyes adatok gyűjtésekor – előzetes tájékoztatást kapnak arról, miszerint ezek az adatok nyilvánosságra kerülnek, valamint abból, hogy biztosítani kell az érintettek számára a hozzáférési és kifogásolási jogot.
6. Az európai adatvédelmi biztos meglátása szerint ezen elv a kedvezményezettek *utólagos* közzététele esetén is alkalmazandó (ld. a végrehajtási szabályok 169. cikkének (2) bekezdése). Az európai adatvédelmi biztos ezért üdvözlöi a javasolt 42. cikk 8b. pontjának záró részét, amely kijelenti, hogy a Bizottság elfogadja: „a 44a. cikkben meghatározott, kedvezményezettekre vonatkozó információk közzétételére vonatkozó tagállami kötelezettség részletes szabályait, *beleértve az egyének védelméhez kapcsolódó szempontokat személyes adataik kezelése tekintetében.*”
7. Magától értetődő továbbá az, hogy a 45/2001/EK rendelet 28. cikke (2) bekezdésének értelmében e részletes szabályok elfogadását megelőzően a Bizottságnak egyeztetnie kell az európai adatvédelmi biztossal.
8. Ezenfelül az átláthatóság proaktív megközelítésének kidolgozása, valamint a költségvetési rendelet és végrehajtási szabályainak rendelkezései általánosabb összefüggésében az európai adatvédelmi biztos a következő szempontra kívánja felhívni a Tanács figyelmét: a költségvetési rendelet végrehajtási szabályai⁽⁴⁾ módosításának keretében az európai adatvédelmi biztos egy olyan konkrét rendelkezés bevezetését javasolta, amely elősegíti a 45/2001/EK rendelet 12. cikkének való megfelelést, annak szükségességére vonatkozóan, hogy az érintetteket tájékoztassák személyes adataiknak az ellenőrzést és vizsgálatot folytató intézmények és testületek részéről történő feldolgozásáról. Az európai adatvédelmi biztos egy olyan változtatást javasolt⁽⁵⁾, amely megfelel a követelményének, hogy az érintetteket tájékoztatják személyes adataik kezeléséről. Tekintettel a lehetséges érintettek óriási számára egyes intézmények és testületek lehetetlennek találják e kötelezettség teljesítését. E tekintetben is rendkívül hasznos lenne egy proaktív megközelítés. A vizsgálatot folytató intézmények és testületek mentesülnének a tájékoztatási kötelezettség alól abban az esetben, ha az érintettek már megkapták a tájékoztatást (a 12. cikk (1) bekezdésének utolsó francia bekezdése).

⁽¹⁾ HL L 390., 2006.12.30., 1. o.

⁽²⁾ A következő helyen érhető el:
<http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/lang/en/pid/45#2006>

⁽³⁾ Lásd a 45/2001/EK rendelet 11–13., valamint 18. cikkét. A proaktív megközelítés fogalmáról lásd: *Európai adatvédelmi biztosi háttéranyag: nyilvános hozzáférés a dokumentumokhoz és adatvédelem*, 2005. július 12.; a következő helyen érhető el:
<http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/lang/en/pid/21#BackgroundP>

⁽⁴⁾ A Bizottság 2342/2002/EK, Euratom rendelete az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtásárvonatkozó részletes szabályok megállapításáról (SEC(2006)0866).

⁽⁵⁾ A szöveg előadójaként fellépő parlamenti képviselő részére küldött levélben.

9. Az Európai Parlament figyelembe vette ezt a javaslatot, amikor a költségvetési rendelet végrehajtási szabályairól szóló, 2007. február 13-án elfogadott jogalkotási állásfoglalásába ⁽¹⁾ beillesztett egy 43a. cikket, amely a következőképpen szól: „Bármilyen, beszerzésekkel, támogatásokkal vagy strukturális alapokkal összefüggő pályázati kiírás alkalmával a potenciális kedvezményezetteket, jelölteket és pályázókat tájékoztatni kell arról, hogy a Közösségek pénzügyi érdekeinek védelme érdekében személyes adataik átadásra kerülhetnek a belső ellenőrzési szolgálatoknak, az Európai Számvevőszéknek, a pénzügyi szabálytalanságokat vizsgáló testületnek és/vagy az Európai Csaláselleni Hivatalnak (OLAF), illetve bármely más, pénzügyi ellenőrzés vagy vizsgálat terén illetékes intézménynek vagy testületnek.” Az európai adatvédelmi biztos figyelemmel kíséri az e cikkel kapcsolatos eljárások eredményét, és üdvözlőné álláspontjának a Bizottság részéről történő jóváhagyását.
10. E módosítás összefüggésében és a végrehajtási szabályok általános rendelkezésein kívül, az európai adatvédelmi biztos nagyon helyénvalónak találná egy, a kedvezményezettekkel kapcsolatos egyenértékű rendelkezésnek a jelen javaslatba történő beillesztését.

Kelt Brüsszelben, 2007. április 10-én.

Peter HUSTINX
Európai Adatvédelmi Biztos

⁽¹⁾ A következő helyen érhető el:
<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P6-TA-2007-0027+0+DOC+XML+V0//HU>